

ЗАЛЕЧЬ НА ДНО В БРЮГГЕ

Автор: Мартин Макдона

НАТ. УЛИЦЫ ГОРОДА БРЮГГЕ – НОЧЬ

Различные кадры пустых, выложенных булыжником и других различных улиц города Брюгге, Бельгия. На улице зима, и холодный туман покрывает всё вокруг; Готический собор, узкие речные каналы вместе с их старинными мостами.

Если мы вернемся назад на пятьсот лет назад, то здесь ничего не изменится – кажется, что город застыл во времени и в развитии. Но мы рады, что находимся в настоящем. Представьте, если сейчас в этом городе так уныло и тоскливо, то как было пять сотен лет назад.

РЭЙ говорит все это время, пока мы наслаждаемся убогими видами этого города.

ЗАТЕМНЕНИЕ

РЭЙ (ЗК)

После того, как я их убил, я выбросил пистолет в Темзу, смыл с рук следы пороха в туалете "Бургер Кинга", и пошел домой, ждать инструкций. Инструкции не заставили себя ждать. "Вали нахрен из Лондона, мудила. Поезжай в Брюгге". Но я даже знаю, где это гребаное Брюгге...

РЭЙ (ЗК)

А это в Бельгии.

Идут титры.

НАТ. ЧЕРНЫЙ ЭКРАН – ДЕНЬ

ЗВУЧАТ ТОЛЬКО ГОЛОСА НА ЧЕРНОМ ФОНЕ, слышно как двое мужчин идут. на заднем плане слышно отходящий поезд.

РЭЙ

Ну и дыра твой Брюгге.

КЕН

Никакая не дыра.

РЭЙ

Дыра.

КЕН

Рэй, блин, мы только что с поезда слезли. Давай, блин, не будем торопиться с выводами, пока мы не увидим это сраное место?

РЭЙ

Да и так видно – что это гребаная дыра. НАТ. УЛИЦЫ БРЮГГЕ – ДЕНЬ

Page: 2

КЕН и РЭЙ идут по улице, идут по красиво украшенной рождественскому улице и парке к Бергу; вот они уже прошли магазин шоколада, прошли возле лошади и кареты, прошли водный канал с лодками, прошли возле туристов, делающие фото. Все это время они говорят.

Кен, приличный мужчина в возрасте, держит карту в руке, ему заметно нравится это место, по его лицу это видно, в отличии от Рэя, который страшно ненавидит это место. Пока они двигались в каком-то направлении мы увидели, что это достаточно милое место.

РЭЙ

Дыра.

Рэй смотрит лишь перед собой, а Кен как турист осматривается по сторонам. ИНТ. ЛОВБИ ОТЕЛЯ – ДЕНЬ

Парни прибыли на нужное им место – это очень милый маленький отель. В нем только пять комнат и он выглядит как милое семейное гнездышко. Они становятся возле маленького стола, это ресепш, за которым никого нет. Кен звонит в звонок.

РЭЙ

Отличный сервис.

КЕН

(тихо)

Очень милое место. Закройся, или я... надеру твою... худую задницу.

РЭЙ

А ты мне рот не закрывай? Ты мне, что мамочка?

КЕН

А тебе двенадцать лет?

Выходит МЕРИ, красивая, беременная, около тридцати лет, она хозяйка этого места.

КЕН

О, здравствуйте...

РЭЙ

Нет, мне блин не двенадцать лет.

Рэй отходит от стола, он не в настроении. Кен разговаривает с Мери.

КЕН

Полагаю, у вас забронированы комнаты на имя Крэнхема и Блейкли?

МЕРИ

Да... Нет, номер только один. Двухместный.

Page: 3

КЕН

А.

МЕРИ

Забронирован на две недели.

РЭЙ

Две недели?!

КЕН

А свободные номера есть?

МЕРИ

Нет, боюсь, свободных мест нет. Рождество...понимаете... мест нигде нет. ИНТ. КОМНАТА В ОТЕЛЕ - ДЕНЬ

Кен смотрит через окно на красивый водный канал. Рэй сидит сам на двухместной кровати.

КЕН

Окей. Здесь мило.

РЭЙ

Кроме шуток, мы здесь не останемся.

КЕН

Мы будем сидеть здесь, пока он не позвонит.

РЭЙ

Да, а если он две недели не позвонит?

КЕН

Будем ждать две недели.

РЭЙ

Две недели?! В долбаном Брюгге?! В этой камерке?! С тобой? Ну нет!

КЕН

Рэй, мне не хотелось бы начинать этот разговор...

РЭЙ

Какой еще - "этот"?

КЕН

Нуу... Ты знаешь...

РЭЙ

Page: 4

Ну давай, давай...

Рэй встает и направляется в ванную комнату.

КЕН

Я не хочу начинать разговор, с тем, кто убил ребенка, Рэй. Но Рэй его уже не слушает, он закрылся в ванной.

ИНТ. ВАННАЯ В ОТЕЛЕ - ДЕНЬ

Рэй стоит в ванной и смотрит на себя в зеркало, потом садится на пол и плачет в тишине. Затем встает. умывается, снова смотрит на себя в зеркало, глубоко вздыхает.

НАТ. ВОДНЫЕ КАНАЛЫ ГОРОДА - ДЕНЬ

Рэй и Кен сидят на самом заду лодки, хотя лодка полупустая, осматривают достопримечательности. Рэй смотрит только на Кена; Кен же осматривает всё вокруг. При нем записная книга, с туристическим добавление, которую он носит постоянно. Мы видим красивые здания.

РЭЙ

Тебе что, нравится?

КЕН

Нравится ЧТО?

РЭЙ

Ну там, на лодке кататься, глазеть на всякое.

КЕН

Да, мне нравится. Это называется "экскурсия" Парни проезжают возле старой больницы.

КЕН

Ты посмотри...

Кен заглядывает в путеводитель. Рэй тупо на него смотрит.

КЕН

Бывшая больница, 12 век. Брюгге – самый хорошо сохранившийся средневековый город во всей Бельгии.

Рэй снова тупо на него смотрит. НАТ. МОНАСТЫРЬ БЕКИНГОФ – ДЕНЬ

Page: 5

Парни стоят на площади у монастыря. Кен смотрит на красивейшее старое здание монастыря.

КЕН

Поднимемся?

РЭЙ

А что там?

КЕН

Вид...

РЭЙ

Вид куда? Сюда? Мне и отсюда здесь все видно.

КЕН

Рэй, ты самый хреновый турист в мире.

РЭЙ

Кен, я вырос в Дублине. Я Дублин люблю. Если бы я был дебилом и вырос на ферме, я пришел бы от Брюгге в восторг. А так – не судьба.

Парни подходят к входу в монастырь, становятся у кассы. Точнее Кен становится у кассы, а Рэй остается при входе на улице.

Кен смотрит на цену, потом шарит в карманах.

КЕН

Попробую от мелочи избавиться. 3, 3.50, 4, 4.10, 4.20, 4.30, 4.40, 4.50, 4.60, 4.70, 4.80, 4.90. За 4.90 пустите?

КАССИР

Вход 5 евро.

КЕН

Брось, брат, всего-то 10 центов.

КАССИР

Вход 5 евро.

Кен бросает на него удивлённый взгляд. Забирает мелочь назад и даёт кассиру 50 евро бумажкой. Тот пробивает билет и отсчитывает сдачу.

КЕН

(кассиру) Нравится работа?

КАССИР

Page: 6

Очень.

Кен поднимается на самый верх монастыря, осматривается, осматривает колокольню, смотрит вниз. Все очень красиво.

КЕН

Здорово...

Замечает внизу Рэя, тот ходит туда-сюда. Кен делает из пальцев пистолет и целится в Рэя, как-бы стреляет в него. НАТ. ПЛОЩАДЬ У МОНАСТЫРЯ – ДЕНЬ

Рэй сидит на скамейке на площади, он пытается укрыться от холодного ветра. К нему подходят туристы – женщина и мужчина и еще одна женщина. Они толстые. Осматриваются вокруг. Потом становятся прямо перед лицом Рэя и смотрят на него.

МУЖЧИНА ТУРИСТ

Вы уже поднимались на колокольню?

РЭЙ

Ага. Отстой.

МУЖЧИНА ТУРИСТ

Да? А в путеводителе пишут "обязательно сходите".

РЭЙ

Не стоит тебе туда лезть.

МУЖЧИНА ТУРИСТ

Простите... Почему?

РЭЙ

Ступеньки там шаткие. Кроме шуток.

МУЖЧИНА ТУРИСТ

Что ты этим сказать пытаешься?

РЭЙ

Что я пытаюсь сказать? Что вы, блин, стадо слонов толстожопых!!

МУЖЧИНА ТУРИСТ

Ах ты...

Туристы пытаются достать Рэя, но он успешно от них убегает. Ну как убегает, бегают на месте, а тот пытается его достать.

РЭЙ

Page: 7

Расслабься пончик.

Мужчина устает бегают за Рэем, останавливается, чтобы перевести дух. К нему подбегают его женщины.

ЖЕНЩИНА ТУРИСТ

Знаете, что? Вы хам! Хам!

Он уходит, рядом с ними проходит Кен и замечает, что женщина обзывает Рэя.

КЕН

Что за дела? О чем это она?

Рэй жмёт плечами, типа "не знаю".

Кен пытается помочь ребятам, он ведь там был уже и знает, что лестница достаточно узкая и крутая.

КЕН

Ребята, не стоит вам туда идти. Там реально тесно.

ЖЕНЩИНА ТУРИСТ

Пошел ты в жопу, ублюдок!

КЕН

Американцы... ИНТ. ИРЛАНДСКИЙ ПАБ – ДЕНЬ

Парни сидят в ирландском пабе. Рэй счастливо плюхает две пинты пива перед собой на стол, одну пинту оставляет себе, а другую пинту в бокале странного цвета и формы, передает Кену.

РЭЙ

Ну вот, совсем другое дело! Отдохнем по человечески. Одно гейское, для моего голубого друга, и одно нормальное – для нормального меня. Вот это – жизнь...

КЕН

Мы сюда не пивом накачиваться приехали. Нам сказано – погулять, осмотреться, и ждать указаний.

РЭЙ

Я голосую вот за что: ...мы подождем еще день, два – максимум... Потом снова проверим газеты, и если все по-прежнему тихо, мы

сами звоним ему и говорим: "Гарри, спасибо за путешествие в Брюгге, ...нам очень понравилось, старинные дома и все такое, но мы возвращаемся в Лондон, спрячемся в нормальной стране, ...а не в долбаном пряничном домике.

КЕН

А я голосую: мы погуляем, осмотримся, в точности, как нам велено, и сядем у телефона - ждать указаний. Ты, что, думаешь, мы здесь прячемся?

Page: 8

РЭЙ

В смысле?

КЕН

Ты думаешь, мы отдыхать сюда приехали?

РЭЙ

А что, по делу?

КЕН

Ага.

РЭЙ

Сюда, в Брюгге??

КЕН

Ага.

РЭЙ

В Брюгге, на дело???

КЕН

Ага.

РЭЙ

Что? Что именно он сказал?

КЕН

Ничего конкретного.

РЭЙ

Так с чего ты взял..?

КЕН

Ни с чего... Только, нахрен все так усложнять? "Отвези его куда-нибудь. Спрячь" "Куда отвезти?" "Отвези его в долбанный Брюгге" (пауза)

Ты мог лечь на дно в Кройдоне.

РЭЙ

(думает)

Хмм... Или в Ковентри. Хмм... Да, слишком сложно... Хмм... А оружие?

КЕН

Гарри где угодно ствол достанет. ИНТ. КОМНАТА В ОТЕЛЕ – НОЧЬ

Page: 9

Рэй сидит у окна и смотрит на прекрасный ночной водный канал.

Кен лежит на кровати, читает книгу "Смерть Капоне".

РЭЙ

Не позвонит он уже.

Кен продолжает читать книгу. Рэй продолжает смотреть на водный канал.

РЭЙ

Не позвонит он уже. Может, пройдемся.

КЕН

Пройдемся куда?

РЭЙ

До паба.

КЕН

Нет!

РЭЙ

Может, тогда пойдем, посмотрим на... ...средневековые дома и все такое... Зуб даю, ночью, с подсветкой, они гораздо красивее.

Кен откладывает свою книгу и смотрит на Рэя, улыбается.

КЕН

Есть! НАТ. МУЗЕЙ ГРУТХУС – НОЧЬ

Парни стоят на ночной площади возле музея Грутхуса, Кен рассказывает ему некоторую информацию о старых сооружениях, читая это в путеводителя, Рэй сидит рядом на скамейке с двумя бутылками пива, счастлив.

КЕН

Здесь сказано, это музей Грутхус.

РЭЙ

Смешные у них тут названия, да?

КЕН

Да, фламандские. Тут пишут: "Бельгийцы дважды укрывали от убийц... беглых английских королей, в 1471 и 1651."

РЭЙ

Я историю терпеть не мог. Тупое перечисление когда-то случившегося. А там что такое? Кажись, киносъемки... Они там карликов снимают!

Page: 10

Рэй бежит в том направлении с очень возбужденным видом.

КЕН

Рэй!

НАТ. СЪЁМОЧНАЯ ПЛОЩАДКА НА УЛИЦЕ – НОЧЬ

Рэй заметил маленькую съёмочную группу, снимающую фильм у старого здания. Режиссер даёт определённые наставления актерам.

РЕЖИССЕР (ЗК)

В этой сцене, ты должен двигаться как маленький мышонок... ясно? Окей? Отлично.

Рэй направляется к ним, он все возбужден, Кен бежит за ним.

КЕН

Рэй, мы уходим.

РЭЙ

Щас, разбежался... Это же КАРЛИКИ. Рэй замечает стоящую на площадке ДЕВУШКУ.

РЭЙ

Бог ты мой! Посмотри на девчонку. Какая красотка! Девушка улыбается, она видит Рэй и похоже она улыбается именно ему.

КЕН

Рэй, нам пора.

РЭЙ

Пшел нах! Это - лучшее, что есть в Брюгге. Иди ты со своей архитектурой.

Рэй подходит совсем близко к съёмочной группе, у них сейчас перерыв, и симпатичная девушка, ХЛОЯ, готовит себе кофе, в зоне кетэринга. Рэй подходит к ней.

РЭЙ

Привет.
Девушка смотрит на него и продолжает готовить кофе.

РЭЙ

Вы говорите по-английски?

ХЛОЯ

Page: 11
Нет.

РЭЙ

Говорите. Английский все знают. Зачем вы снимаете карликов? Хлоя улыбается, сразу видно, что она делает это искренне.

ХЛОЯ

Это голландское кино. О сновидениях. Стилизация под "А теперь не смотри" Николаса Роуга. Точнее не стилизация, а... "Дань уважения" - это слишком сильно... скорее - "реверанс"?

Рэй удивлен ее знанием английского.

РЭЙ

Ух ты! Отличный английский.

Он понимает, что проигрывает ей. С глубины своего мозга вытягивает хоть что-то, что может побить ее предыдущее предложение.

Она смеётся.

РЭЙ

Карлики часто кончают жизнь самоубийством. Гораздо чаще обычных людей. Эрве Вилльчейз из "Островов фантазий" Из "Бандитов времени" кто-то. Думаю, что их напрягает карликовость ...и все такое. Люди глазект на них, смеются. Клички обидные придумывают. Типа там, "мелкожопик". Был еще известный карлик, никак не вспомню... Но точно не R2-D2. Тот еще бегают. Надеюсь, твой карлик с собой не покончит. Не похерит ваши "сновидения".

ХЛОЯ

Он не любит слово "карлик". Лучше - "маленький человек".

РЭЙ

Вот об этом-то я и говорю! Все зовут тебя "карликом", а ты хочешь быть "маленьким". Как тут себе мозги не вышибить...

РЭЙ

Я - Рэй. А тебя как зовут?

ХЛОЯ

Хлоя. Ты как через охрану прошел?

РЭЙ

Работа у меня такая - через охрану проходить.

ХЛОЯ

Page: 12

Магазинный воришка?

РЭЙ

Не воришка. Но шутка смешная.. Нет. Я расскажу тебе кто я. Завтра, за ужином.

Она смеётся, идет от него прочь, Рэй уже было думал, что все, пипец, потерял ее, но она быстро возвращается и бросает ему визитку через плечо. Визитка падает на землю. Рэй подбирает ее,

читает "Хлоя Виллет" и рядом номер ее телефона. Он смотрит на нее, надеется, что она обернется посмотреть на него, но она этого не сделала. Ушла по своим делам.

РЭЙ

Блин. Офигеть. Как же холодно!

Рядом возле него проходит Карлик, Рэй показывает ему средний палец, карлик лишь слегка улыбнулся и показал ему в ответ средний палец. Рэй уходит с площадки.

ИНТ. ЛОВБИ ОТЕЛЯ – НОЧЬ

Кен поднимается по ступенькам, как вдруг его останавливает Мери, стоящая у ресепшена.

МЕРИ

Мистер Блейкли?

КЕН

Да. Нет, мистер Крэнхем. Нет. Да. Мистер Блейкли. Да.

МЕРИ

Вам сообщение.

Она вручает ему конверт, она немного застенчива, и Кен это видит. Мери вручает ему конверт и быстро убегает в другую комнату. Кен немного удивлен ее поведением.

НАТ. УЛИЦА ЗА ОТЕЛЕМ – НОЧЬ

Кен вышел с отеля на улицу, идет по ночному городу, он хочет укрыться от посторонних глаз и прочитать письмо. Когда это ему удастся он вскрывает конверт. Это сообщение от Гарри.

КЕН

Черт!

ГАРРИ (ЗК)

Во-первых: Какого хера вы не сидите, блядь, в номере? Я что-то не ясно сказал? Во-вторых: Какого хера в этом долбаном отеле нет автоответчиков, и мне, блядь, приходится с портье разговаривать?! И в третьих: Уж лучше вам быть на месте завтра, когда я позвоню снова. Или я вас, блядь, на свастики порву. Гарри.

Кен вздыхает, затем он замечает надпись на заднем листе бумаги, надпись гласит: "Я не портье. Мы с моим мужем Патриком – владельцы этой гостиницы. Мари."

Кен смеётся.

НАТ. УЛИЦЫ БРЮГГЕ – НОЧЬ

Рэй бродит по ночному городу, он уже подвыпивший. Ночной город окутан туманом. Он проходит возле одинокого музыканта, по нему видно, что он под воздействием ЛСД. Рэй идет дальше, и вот на мосту он встречается девушку, совсем не знакомую ему, но он провожает ее взглядом и он рад, что все таки в Брюгге стаёт намного интересней.

Он идет дальше по мосту и вдруг замечает на дороге валяется плюшевый медвежонок. Рэй осматривается по сторонам, возможно его потеряла та девушка, он хочет его поднять, берет в руки, пытается запрятать его под курточку но тот вдруг выпадает у него с рук и падает в воду. Рэй наблюдает за тем, как медвежонок падает в воду и несётся по течению.

ИНТ. КОМНАТА В ОТЕЛЕ – НОЧЬ

В комнате темноте. Слышно лишь как Рэй поднимается по ступенькам, открывает ключом входную дверь, открывает дверь, заходит в комнату и включает свет.

КЕН

Выключи, блин, свет!

РЭЙ

Извини, Кен.

КЕН

И хватит, блин, шуметь! Рэй садится на свою кровать и снимает обувь.

РЭЙ

Кое-кто не в духе...

Рэй выключает свет, прячет свою обувь под кровать. начинает снимать одежду.

РЭЙ

Ты ни за что не угадаешь.

КЕН

Будь любезен, заткнись, пожалуйста. И ложись уже спать!

РЭЙ

Ну извини. Только линзы сниму.

Рэй идет в ванную комнату, включает свет, тем самым ослепляя Кена. Кен бросает на него злобный взгляд. Рэй

Page: 14

возвращается в комнату уже в очках.

РЭЙ

В общей сложности, ..я выпил 5 кружек и 6 бутылок пива. Нет. 6 кружек и 7 бутылок. И ни в одном глазу!

Кен смотрит в потолок.

РЭЙ

Ты ни за что не угадаешь, Кен. (пауза)
Кен, ну ты ни за что не угадаешь.

КЕН

Что?

РЭЙ

У меня завтра свидание.

КЕН

Рад за тебя.

РЭЙ

С девушкой.

КЕН

Будь добр, погаси уже свет!

РЭЙ

Первый день в Брюгге, и уже свидание. Девчонка в кино работает. В бельгийском. Про карликов фильм снимает.

КЕН

Будь добр, погаси уже свет! Рэй гасит свет и ложится в постель.

ИНТ. РЕСТОРАН В ОТЕЛЕ - УТРО

Кен завтракает, он сидит один, изучает путеводитель. Проходит рядом Мари.

КЕН

Мисс? Мари? Извините за вчерашнее сообщение. Тип, что его оставил, он малость... Немного...

МЕРИ

Буйный?

Page: 15

КЕН

(улыбается)

Да. Немного буйный.

Она дарит ему очаровательную улыбку и уходит. Рэй заходит в ресторан, молча, садится за столик.

КЕН

Доброе утро. Гарри звонил. А нас не было.

РЭЙ

Блин, похоже он в ярости?

КЕН

Сегодня вечером никуда не выходим. Без разговоров.

РЭЙ

Хмм. Вообще-то... Хмм.

КЕН

Хмм. Что - "вообще-то хмм..."?

РЭЙ

Ну, вообще-то может остаться кто-то один.

КЕН

Хмм.. И кто именно, Рэй? Тебе же не нравился Брюгге.

РЭЙ

Плевать на Брюгге. Дыра она дыра и есть. Но, как я уже говорил, у меня свидание. С бельгийкой. из бельгийского кино, и об этом я тоже уже говорил.

КЕН

Смотри, в дерьмо не вляпайся. Мы должны сидеть тише воды, ниже травы. Ладно, но утром и днем, будем делать, что я скажу. Идет?

РЭЙ

Конечно. Полагаю, речь идет о культурной программе.

КЕН

Мы постараемся уравновесить культурную программу развлечениями.

РЭЙ

Мне почему-то кажется, Кен, что культура, чуть-чуть, но перевесит. Как жирная черная телка... ...перевесит на качелях ...лилипута.

ИНТ. МУЗЕЙ ГРУНИНГ - ДЕНЬ

Page: 16

Кен и Рэй посещают галерею - старые картины, которые захватили весь этот зал и внимание Кена. Лишь Рэй имеет способность противостоять силе искусства.

КЕН

Рэй, мы же договорились, я отпущу тебя на свидание вечером, а ты будешь слушаться меня днем?

РЭЙ

Я и так тебя весь день слушаюсь.

КЕН

И поэтому ты весь день ноешь, ...как 5-ти летний ребенок, уронивший конфетку?

РЭЙ

Не нить уговора не было. Получает злобный взгляд Кена.

РЭЙ

Молчу, молчу.

Они дальше рассматривают картины. Подходят к очень интересной и красивой картине. Даже Рэй обращает на нее внимание.

РЭЙ

Эта мне нравится. Все остальные – мазня паралитиков. А эта – очень даже... Это что?

КЕН

Судный День, понимаешь?

РЭЙ

А, ну да. А что это?

КЕН

Ну, это, понимаешь ли, последний день нашего мира... Когда человечеству воздастся за все его преступные деяния.

РЭЙ

Типа, кто-то попадет в Рай, а остальные – в Ад, и все такое?

КЕН

Ага.

РЭЙ

А там что?

Page: 17

КЕН

Чистилище.

РЭЙ

Чистилище? Чистилище – это нечто среднее. Если ты был не совсем говном, но и праведником не был. Как "Тоттенхем". Ты веришь в это, Кен?

КЕН

В "Тоттенхем"?

РЭЙ

В Судный День, в загробную жизнь. В вину и в грех. В Ад? Рэй смотрит на Кена и ждёт его ответа.

КЕН

Нуу...

НАТ. ПЛОЩАДЬ ЯНА ВАН ЭЙКЛЕЙПТА – ДЕНЬ

Парни вышли с галереи, сидят на лавочке перед собором и смотрят на немногочисленную толпу.

КЕН

Я не знаю, Рэй. Не уверен. Вещи, которым нас учили в детстве, их ведь никогда не забудешь, так ведь? Во всяком случае, я верю, что нужно жить правильно. Ну, то есть, я не брошусь помогать старушке сумку тащить. Таскать сумки старушкам, это уже перебор. Но вперед ее пропущу, и дверь придержу.

РЭЙ

Ну да. Попробовал бы ты за сумку схватиться, ...она бы решила, что ты ее обокрасть пытаешься.

КЕН

Именно.

РЭЙ

Так уж устроен наш мир.

КЕН

Я пытаюсь жить правильно. Но должен признать, да – я убивал людей. Не сказать, что убил многих, а хороших среди них и вовсе не было. За исключением одного.

РЭЙ

Кого?

КЕН

Page: 18

Брата Денни Алибанда.

Он пытался защитить брата. Любой из нас поступил бы также... Он был регулировщиком при школе. Бросился на меня с бутылкой. Что мне оставалось? Я его застрелил.

РЭЙ

Ты меня извини, но по моим понятиям, кто полез на меня с оружием, а бутылка – это оружие, тот сам себе злой буратино.

КЕН

Умом то я понимаю. И в то же время знаю – он всего лишь пытался защитить брата.

РЭЙ

Это то ясно, но бутылка! Он же мог тебя убить. Тут ведь – либо ты его, либо он тебя. Если бы он с кулаками полез, тогда другое дело. А так – все честно.

КЕН

Ну, теоретически, можно и голыми руками убить. Руки тоже могут быть смертельным оружием. Я имею ввиду – что, если бы он знал карате?

РЭЙ

Ты же сказал – он, типа, усатый нянь был.

КЕН

Ну да, регулировщик при школе.

РЭЙ

Так на кой ляд такому карате?

КЕН

Я так, к примеру...

РЭЙ

Сколько ему было?

КЕН

Лет 50.

РЭЙ

Так на кой черт 50-ти летнему няньке знать карате? Он что, китайский нянь?

КЕН

Понятное дело, нет.

РЭЙ

Господи, Кен, я ж не о том...

Page: 19

ВОСПОМИНАНИЕ

КЕН

Я понял...

РЭЙ

Я убил ребенка. А ты переживаешь из-за какого-то дятла!

КЕН

Ты же не нарочно.

РЭЙ

Да знаю я. Но я сделал выбор, я нажал на курок. И мальчика больше нет... И уже не будет...

(пауза)

В смысле, на свете не будет, а не здесь, в Бельгии.

(пауза)

Да и в Бельгии тоже... То есть, он мог бы сюда приехать, когда подрос бы... Не знаю, правда, зачем... И это все – из-за меня. Он умер из-за меня. Я пытаюсь... Пытаюсь выкинуть это из головы, но не могу. Я убил ребенка, и это – навсегда. И ничего нельзя сделать. Разве что... С собой покончить.

КЕН

Не вздумай, парень.

ИНТ. ЛОНДОНСКАЯ КАТОЛИЧЕСКАЯ ЦЕРКОВЬ – ДЕНЬ

ВОСПОМИНАНИЕ. ИСПОВЕДАЛЬНЯ.

Лица Рэя и СВЯТОГО ОТЦА МАКГЕНРИ, священник в свои шестьдесят отлично видит в темноте. Крест с распятым Иисусом Христом, висит у него на груди, и он иногда берет его в руки.

МАКГЕНРИ

Говори, мой сын. Время исповедаться.

РЭЙ

А как ваше имя, святой отец?

ВСТАВКА. В это самое время в зале, где находится исповедальня, на лавочке сидит МАЛЬЧИК семи лет, он ожидает своей очереди. Он рисует что-то на бумаге.

МАКГЕНРИ (ЗК)

Я святой отец МакГенри. А как твое имя, сынок? НАЗАД В ИСПОВЕДАЛЬНЮ

РЭЙ

Page: 20

Рэй, святой отец. Рэймонд.

МАКГЕНРИ

Что ты натворил, Рэймонд?

РЭЙ

Убийство, отче.

МАКГЕНРИ

Зачем ты убил, Рэймонд?

РЭЙ

Ради денег, отче.

МАКГЕНРИ

Ради денег? Ты убил ради денег?

РЭЙ

Да, отче. Не по злобе, нет. Из-за денег.

МАКГЕНРИ

Кого ты убил ради денег, Рэймонд?

РЭЙ

Вас, отче.

МАКГЕНРИ

Прости?

РЭЙ

Я говорю – вас, отче. Оглох?

МакГенри испуганно смотрит через решётку на Рэя, и его пистолет.

РЭЙ

Привет от Гарри Уотерса.

Рэй стреляет в священника. Священник пытается укрыться от выстрелов. Рэй стреляет снова.

Священник открывает дверцу и пытается убежать от смерти. Он бежит. Рэй выходит с исповедальни и стреляет четыре раза по священнику. Святой отец медленно падает на пол. Но успевает сказать Рэю лишь одно слово...

МАКГЕНРИ

Ребенок...

Рэй не понимает, что это значит. И вот священник падает на колени, из него уже почти вышел дух, и он мертвым падает на пол. И вот Рэй видит, то что говорил священник. На лавочке лежит мертвый мальчик, тот который ждал

Page: 21

своей очереди. Одна из пуль прошибла священника насквозь и попала в мальчика.

Рэй в шоке. Он не может поверить своим глазам. Рэй подбегает к мальчику, берёт его на руки, проверяет пульс, его нет. Он почти плачет. Смотрит на листок, которым баловался мальчик, там написано такое: – 1. Капризы. 2. Отстал по математике. 3. Уныние.

КОНЕЦ ВОСПОМИНАНИЯ

НАЗАД К ПАРНЯМ И БРЮГГЕ

ИНТ. МУЗЕЙ ГРУНИНГ – ДЕНЬ

Они снова идут по галереи. Ну как идут – идет Кена, а Рэй за ним просто пятится. Они покидают галерею и оказываются в большом зале. где полно народу.

КЕН

Вон там, на алтаре – это фиал, привезенный фламандским рыцарем из крестового похода на Святую Землю. В этом фиале... знаешь, что в нем?

РЭЙ

Нет, что в нем?

КЕН

Говорят, там несколько капель крови Христовой. Поэтому и церковь так называется. Базилика Святой Крови.

РЭЙ

Ага. Ага.

КЕН

Кровь, конечно запеклась. Но говорят, иногда она снова становилась жидкой. Становилась из запекшейся жидкой. Во времена великих потрясений.

РЭЙ

Да?

КЕН

Да. Так, что я сейчас встану в очередь, чтобы прикоснуться к ней. И ты тоже.

РЭЙ

Да?

КЕН

Да. Идешь?

РЭЙ

Page: 22

А надо?

КЕН

Надо? Тебе – конечно, нет. Хренли там – кровь Христова! Тебе она в буй не вперлась! Не вперлась она тебе!

Кен идёт становится в очередь, Рэй стоит на месте и смотрит на Кена.

РЭЙ

Вот сучонок. ИНТ. РЕСТОРАН – ВЕЧЕР

За столом, Хлоя выглядит сногшибательно, Рэй выглядит просто, как обычно.

Это маленький тихий ресторанчик. Сразу возле их столика сидят АМЕРИКАНСКАЯ ПАРОЧКА. Хлоя курит.

ХЛОЯ

Так чем ты занимаешься, Рэймонд?

РЭЙ

Я наемный убийца. Людей валю.

ХЛОЯ

Каких людей?

РЭЙ

Священников. Детей. Как правило.

ХЛОЯ

И много платят?

РЭЙ

За священников – да. За детей – нет. А ты чем занимаешься, Хлоя?

ХЛОЯ

Толкаю наркоту бельгийским киношникам.

РЭЙ

Че, правда?

ХЛОЯ

А похоже?

РЭЙ

Page: 23

Она смеётся.

Вообще-то да.

РЭЙ

А похоже, что я людей убиваю?

ХЛОЯ

Нет. Разве что детей.

Рэю эта шутка не показалась смешной. Он не смеётся.

РЭЙ

Я сегодня твоего карлика видел. Этот шибздик даже не поздоровался.

ХЛОЯ

Он под кетамином был.

РЭЙ

Это что?

ХЛОЯ

Лошадиный транквилизатор.

РЭЙ

Лошадиный транквилизатор? Откуда он у него?

ХЛОЯ

У меня купил.

РЭЙ

Ты выпжила карлику конский возбудитель?!

ХЛОЯ

Думаю, у них получится хорошее кино. В Брюгге еще никогда не снимали классику.

РЭЙ

Естественно, в такой дыре.

ХЛОЯ

Брюгге – мой родной город, Рэй.

РЭЙ

Все равно – дыра.

ХЛОЯ

Page: 24

Никакая не дыра.

РЭЙ

Здесь даже карликам ширятся приходится, чтоб с ума не сойти.

ХЛОЯ

Окей. Ты наехал на мою родину. Отличное начало, Рэймонд. Может теперь про Бельгию пошutiшь?

РЭЙ

Я не знаю Бельгийских шуток. А если б знал, думаю мне бы хватило такта не... Хотя! Это ведь в Бельгии последнее время похищали и убивали детей?

Она кивает, с осторожностью.

РЭЙ

Тогда я знаю шутку про Бельгию. Чем славится Бельгия? Шоколадом и педофилами. Бельгийцы придумали шоколад, чтобы детей заманивать.

Она смотрит на него пустым лицом. Это плохая шутка.

РЭЙ

Что?

ХЛОЯ

Одной из жертв была моя подружка. Рэй осознает свой промах.

РЭЙ

Извини, Хлоя.

ХЛОЯ

Не убивали у меня подружек. Хотела поставить тебя в неловкое положение. Попался?

Она начинает смеяться, делает затяжку и выпускает дым. Затем тушит сигарету, встает из-за стола и направляется в туалетную комнату. Рэй продолжает смеяться с такого развода Хлои, и дым от

сигареты достал соседей Американцев. Они уже не могут этого терпеть.

ПАРЕНЬ

Зашебись.

Это одна из тех ситуаций на которую мало кто обращает внимания, но мы то знаем Рэя – он не такой. Услышав эти слова он реагирует достойно своего поведения.

РЭЙ

Page: 25

Что – "зашебись"? Парень игнорирует его.

РЭЙ

Я спрашиваю, что зашебись?

ПАРЕНЬ

Вы это мне?

РЭЙ

Он не пришиб ебанько на месте. Нет, он сделал паузу. И повторил: Да, тебе. Что – "зашебись"???

ПАРЕНЬ

Сказать, что значит "зашебись"? Дымить в лицо мне и моей подруге. Вот это, блядь, "ЗАШЕБИТЬ"!

РЭЙ

Это зал для курящих.

ПАРЕНЬ

Да мне пох... Понятно? Она дымила мне прямо в лицо. Я не хочу умереть из-за ваших корявых понтов.

РЭЙ

Кажется, вьетнамцы говорили тоже самое?

ПАРЕНЬ

Вьетнамцы? Какие, нахрен, вьетнамцы? Что за херню ты несешь...

РЭЙ

Да, вьетнамцы!

ПАРЕНЬ

Повтори еще раз, может смысла прибавится. Это что, вьетнамцы виноваты, что...я и моя подруга вынуждены вдыхать ...сигаретный дым? Ну, просвети меня, какое...

Рэй пробивает кулаком парню точняк в челюсть. Тот падает со стула на пол, в полных непонятках.

РЭЙ

Это тебе за Джона Леннона, янки долбаный!

Неожиданно, девушка парня берёт бутылку вина со стола и пускает ее в голову Рэя. Но тот не такой простой парень и удачно уклоняется от траектории полёта бутылки.

Page: 26

РЭЙ

Бутылка?!

Девушка пытается найти еще что-то чтобы запустить в Рэя.

РЭЙ

Зря.

Рэй лупит девку в рыло и та присоединяется в компанию к своему парню на полу. Другие посетители ресторана сидят в тишине и наблюдают за происходящем.

Хлоя возвращается с туалета, смотрит на двоих на полу. Рэй быстро берёт ее пальто в свою руку.

РЭЙ

Нам пора. НАТ. УЛИЦЫ БРЮГГЕ – ВЕЧЕР

Рэй и Хлоя гуляют по ночному городу. Хлоя в шоке, а Рэй немного впечатлён.

ХЛОЯ

Рэй, мне немного не комфортно с мужчиной, который может кдарить женщину.

РЭЙ

Я не бью женщин! Я бы в жизни не ударил женщину, Хлоя! Я ударил женщину, которая бросилась на меня с бутылкой! Это же совсем другое дело. Я защищался! А вдруг она – каратистка. А вообще, я бы в жизни женщину не ударил, Хлои. Ты не подумай. Господи, ты такая красивая.

Она смотрит на него, затем вытягивает мобилку.

ХЛОЯ

Мне надо позвонить.

О, нет. Ты меня бросишь? Из-за того, что я вырубил эту корову?

Она прикладывает телефон к уху, потом приставляет палец к его губам, намекая ему, чтобы он замолчал, целует его очень быстро, затем говорит по телефону с кем-то на французском.

ХЛОЯ

(по французски)

Алло? Эйрик? Это Хлоя. Я звоню сказать, чтобы ты шел домой.

(пауза)

Потому что он отличный парень. Слушай, это не из-за того, что он отличный парень, это из-за того, чтобы ты не забрал у меня, даже не думай об этом, понятно? Хорошо.

Она завершает звонок.

Page: 27

РЭЙ

Что это такое было?

ХЛОЯ

Я попросила свою соседку по комнате не приходить сегодня в квартиру.

РЭЙ

Аааа.

(наконец-то понял) Аааааааааа...

ИНТ. КОМНАТА В ОТЕЛЕ – ВЕЧЕР

Кен лежит на кровати в номере, он только-что поужинал, так как его ужин лежит рядом с ним на кровати, он тупо клацает по каналам на телике. Вдруг звонит телефон, Кен делает беззвучным телевизор и отвечает.

КЕН

Алло?

ГАРРИ

Где вы, блядь, вчера шлялись?

КЕН

Выскочили поужинать, Гарри. Всего-то на полчаса.

ГАРРИ

Да? Ну и как?

КЕН

Ужин?

ГАРРИ

Ага.

КЕН

Пиццу ели, в Пицца Хат.

ГАРРИ

Понравилось?

КЕН

Ну да, вполне. Не знаю... Обычная "Пицца Хат". Такая же как в Англии.

ГАРРИ

Глобализация... Рэй там?

КЕН

Page: 28

Он в туалете.

ГАРРИ

Он нас слышит?

КЕН

Нет.

ГАРРИ

Что он делает?

КЕН

В смысле?

ГАРРИ

Отливает или откладывает?

КЕН

Я не знаю, Гарри, дверь закрыта.

ГАРРИ

Отошли его куда-нибудь на полчаса, только, чтоб он ничего не заподозрил.

Кен приставляет телефон к груди, закрывает его, чтобы не было слышно, немного удивлён, говорит в пустую ванную.

КЕН

Рэй? В паб сходить не хочешь?

(пауза)

Да, да, знаю, что нельзя, но...тебе необходимо развеяться.

(пауза)

Нет, понятия не имею где тут боулинг. Хочешь - поищи. Ага, пока.

Кен встает, подходит к входной двери, открывает и закрывает ее, имитируя этим уход Рэя в боулинг, возвращается на кровать.

КЕН

Он ушел.

ГАРРИ

Что ты ему сказал?

КЕН

Сказал: "Иди пивка глотни, чего взаперти сидеть."

ГАРРИ

А он что сказал?

КЕН

Обрадовался. Сказал, пойдет, поищет боулинг.

ГАРРИ

Так он ссал?

КЕН

Да. Думаю да.

ГАРРИ

Согласился без вопросов?

КЕН

Он только рад был свалить.

ГАРРИ

Он точно ушел?

КЕН

Да, дверь хлопнула.

ГАРРИ

Это ничего не значит. Пойди, проверь за дверью.

Кен вздыхает тяжело, встает, идёт к двери, открывает ее, делает паузу, затем закрывает дверь и возвращается к разговору в телефоне.

КЕН

Гарри, он точно ушел.

ГАРРИ

Ты в курсе, что в Брюгге нет боулинга?

КЕН

Я то в курсе, Гарри. Но раз хочет – пусть ищет.

ГАРРИ

Чего ищет? Кегельбан, блядь, средневековый?

КЕН

Говорю же, он рад был просто смотреться.

ГАРРИ

Ну и как, нравится ему? Каналы и все такое? Мне в свое время нравилось. Все эти каналы и старинные здания.

КЕН

Page: 30

Ты бывал в Брюгге?

ГАРРИ

Когда мне было 7. Последние, блядь, счастливые каникулы. Вы уже покатались на лодке?

КЕН

Ага.

ГАРРИ

Прошлись по старым, мощеным улочкам?

КЕН

Да.

ГАРРИ

Похоже на сказочный город, да?

КЕН

Ага.

ГАРРИ

Церкви там всякие. Готика. Это ведь готика?

КЕН

Да.

ГАРРИ

Так, значит, ему там нравится?

КЕН

Ну, мне-то точно нравится. Насчет него, правда не уверен.
Кажется ему это не совсем по душе.

ГАРРИ

(пауза) Что?

КЕН

Мне кажется - не его это.

ГАРРИ

Что значит, "Не его"? Это что вообще такое - "Не его"? Что, блядь, это значит?

КЕН

Ничего, Гарри.

Page: 31

ГАРРИ

Это ж, блядь, сказочный город! Как, блядь, может быть "не по душе" сказочный город? Как все эти мосты, каналы, мостовые, церкви, ...вся эта хрень сказочная...может быть кому-то "не по душе"?!

КЕН

Я имел ввиду...

ГАРРИ

Лебеди все еще там?

КЕН

Да, лебеди...

ГАРРИ

Как, блядь, кому-то могут быть "не по душе" лебеди?! Как такое может быть?

КЕН

Я не то сказать хотел... Он просто не сразу проникся. Тут, ведь, как с поезда сходишь, сразу попадаешь на автостраду. В твоё время, ее, наверное, и не было. Но стоило ему попасть в старый

город, увидеть мосты, каналы, лебедей...и он, блин, просто влюбился. Наглядеться не мог на средневековые кварталы. Просто, магистраль, поначалу, сбила его с толку.

ГАРРИ

Не помню никакой магистрали. Наверное, недавно построили. Она все испортила?

КЕН

Нет, нет, просто поначалу в глаза бросается. И знаешь, что? Мы бродили по улицам, Все окутал морозный туман, и все вокруг выглядело прямо как в сказке, или типа того. Он повернулся ко мне, и знаешь, что сказал?

ГАРРИ

Что он сказал?

КЕН

Он сказал: "Кен, я знаю, что не сплю, но я как во сне".

ГАРРИ

Да? Так и сказал?

КЕН

Ага.

ГАРРИ

В смысле – как в хорошем сне?

Page: 32

КЕН

Конечно, как в "хорошем" сне.

ГАРРИ

Это хорошо. Рад, что ему понравилось. Я рад, что мы смогли хоть чем-то его порадовать. Чем-то добрым и счастливым. Он ведь был неплохим парнем?

Сердце Кена заболело от таких слов, он надеется, что ему послышалось, то что он услышал.

КЕН

Чего?

ГАРРИ

Неплохой он парень был. Ладно. Запомни адрес Раамштраат 17. "Раам", так же как "Рам", только с двумя "А":

КЕН

Раамштраат 17.

ГАРРИ

Запомнил?

КЕН

Да, Раамштраат 17.

ГАРРИ

Хорошо. Завтра в 9-00, спросишь Юрия.

КЕН

Юрия.

ГАРРИ

Он даст тебе ствол. Позвони мне завтра в "Джимми Дрисколл" часа в 3 - 4, как управишься.

КЕН

С чем управлюсь?

ГАРРИ

(пауза) Тупишь?

КЕН

Нет.

ГАРРИ

Слушай, Рэй мне нравится. Он пацан правильный, но ты сам знаешь, как дела

Page: 33

обстоят... Он, блядь, ребенку голову отстрелил. А привел его ты, Кен. Кто-то должен ответить, и если не он, то кто?!

(пауза)

Кен? Если не он, то кто? Кто ответит?!

КЕН

Отвечу я. Мне все ясно.

ГАРРИ

Слушай, не злись, Кен. Я рад, что смог хоть чем-то порадовать парня напоследок..

КЕН

Чем порадовать?

ГАРРИ

Он побывал в Брюгге Увидеть Брюгге и умереть. Хотел бы и я так. Как он там говорил? ... "Все словно во сне"

КЕН

"Я знаю, что не сплю, но все словно во сне".... "Все словно во сне". Да. Позвони мне, когда он умрет.

Гарри заканчивает разговор. Кен в задумчивости все еще держит телефон у уха и слушает тишину. Затем садится у окна и смотрит на сказочный ночной Брюгге...

НАТ. ВОДНЫЙ КАНАЛ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Мы видим Кена сидящего у окна, мы отдаляемся от него все дальше и дальше, оставляя его одного в задумчивости, и переключаемся на лебедей, плавающих по каналу.

ЗАТЕМНЕНИЕ

ИНТ. КВАРТИРА ХЛОИ - НОЧЬ

Рэй и Хлоя лежат полуобнаженные на кровати, целуются, кувыркаются. Они так заняты делом, что не заметили как кто-то приставил к голове Рэя пушку. Хлоя в шоке, Рэя замирает.

ЕРИК

Это моя телка, козлина!

ЕРИК, скинхед, медленно перетягивает Рэя с тела Хлои на кровать, держа при этом его на прицеле.

ХЛОЯ

Эрик, ты что делаешь?

ЕРИК

Page: 34

Ты, бля, откуда?

РЭЙ

Вообще-то из Ирландии.

ЕРИК

И ты думал – приехал в Бельгию, ...и можно телок чужих дрючить?

РЭЙ

Да я понятия не имел, что у нее есть парень! И не дрючил я ее. Сам спроси. Так, полапал малёха.

ХЛОЯ

Эрик, опусти пистолет!

ЕРИК

(Рэю)

На колени и рот открой.

РЭЙ

Пошутили и будет...

ЕРИК

На коле...

Рэй вздыхает, затем неожиданно бьет Ерика со всей дури в рыло, забирает пистолет и направляет его на него. Нос Ерика сломан и он кровоточит.

РЭЙ

С каких это пор в скинхеды стали брать сосок? Раньше, чтоб стать скинхедом, просто детишек пакистанских избивали. Теперь, видать отбор строже стал – пока в рот не возьмешь – не скинхед!

Ерик вытягивает охотничий нож.

РЭЙ

Не поможет, чувак.

Рэй направляет пистолет на стену и делает предупредительный выстрел. Звук очень приличный вышел, но стена осталась невредимой. Ерик медленно направляет на него нож.

ХЛОЯ

Рэй, он заряжен холостыми. Эрик, нет!

ЕРИК

Ну и кто теперь тут соска?

Page: 35

Рэй поднимает пистолет и наносит удар.

РЭЙ

Ты! Ты - соска, задрот!

... затем он неожиданно нажимает на курок и стреляет Ерику в лицо, горячий огненный разряд ослепляет его. Ерик кричит, падает на колени, выроняет нож, хватается за свои глаза. Хлоя подбегает к нему и пытается чем-то помочь.

РЭЙ

Хлои, что за дела?

ЕРИК

Я ничего не вижу! Я ничего не вижу!

РЭЙ

Ясен хрен, не видишь! Я ж тебе, сука, в глаз выстрелил! Он твой парень?

ХЛОЯ

Нет. То есть - уже нет.

РЭЙ

И как он здесь оказался?

ХЛОЯ

Мы иногда туристов грабим.... Рэя нервничает, он очень злой, садится на кровать.

РЭЙ

Так я и знал, блин! Слишком хорошо все начиналось! Знал же, что не станешь ты со мной трахаться.

ХЛОЯ

Не правда, я... Я ему звонила. Сказала, чтоб не лез.

ХЛОЯ

Хренли ты приперся?

ЕРИК

Хлои, я ничего не вижу, клянусь!

РЭЙ

Хватит ныть, мальчик-гей. Хлоя льет воду на глаза Ерику. Это не помогает.

Он толкает Ерика.

Page: 36

РЭЙ

Я не трахался несколько месяцев!

ЕРИК

Я ничего не вижу, Хлои! Мне надо в больницу!

ХЛОЯ

Я отвезу.

Она находит свои ключи и пальто, поднимает Ерика на ноги.

РЭЙ

Круто! Ночь коту под хвост!

ХЛОЯ

Нет! Если хочешь, останься.

РЭЙ

Я знал, что такая как ты, на такого, как я, даже не взглянет. Я знал.

ХЛОЯ

Что значит - "такая как я"?

РЭЙ

Ну такая - хорошенькая.

Она смотрит на него, пытается определить не лжет ли он. Но он не лжет. Она посылает ему воздушный поцелуй.

ХЛОЯ

Позвони мне. Прошу.

Она выходит с квартиры с Ериком, закрывает дверь, оставляет Рэя одного в квартире в полной тишине.

Он не может поверить тому, что произошло. Он берёт свою футболку с пола, одевает ее, находит новый~ не использованный~ презерватив на кровати, прячет его в карман.

Осматривается. Смотрит на вещи Хлои. Замечает шкатулку в форме лягушки, открывает ее - она вся забита пакетиками кокаина, пилюлями, ЛСД и другими наркотиками. Ему стало ясно, кем она является. Он начинает забывать свои карманы наркотой.

ИНТ. БАР - НОЧЬ

Кен сидит у бар и пьет пиво, он в депрессии. Он опорожняет одну пинту пива и берётся сразу же за вторую. БАРМЕН наблюдает за ним, считает его выпитое пиво.

КЕН

Проблемы?

Page: 37

БАРМЕН

Никаких проблем. 4 кружки за 20 минут. Никаких проблем.

КЕН

Пшел нах.

ДЖИММИ, это тот карлик со съёмок, входит в бар с привлекательной девушкой, ДЕНИС. Они садятся у бара, рядом с Кеном. Заказывают. Бармен принимает заказ и смотрит на парочку. Денис целует Джимми в щеку, идет в туалет. Кен все это время наблюдал за Джимми.

КЕН

Как фильм?

ДЖИММИ

Халтура, шлак европейский, говна кусок.

КЕН

Типа, хреново все?

КЕН

Красивая у тебя девушка.

ДЖИММИ

Она не моя девушка. Она шлюха, я ее только что снял.

КЕН

Не знал, что в Брюгге есть проститутки.

ДЖИММИ

Места надо знать. Бордели здесь что надо.

КЕН

Ну, значит, красивая у тебя проститутка.

ДЖИММИ

Спасибо. Бармен ставит напитки.

КЕН

Сам из Штатов?

ДЖИММИ

Ага. Только не надо меня за это гнобить.

Джимми лыбится.

Page: 38

КЕН

Постараюсь. По крайней мере, не буду вульгарно-крикливым.

Джимми награждает его своей полу-улыбкой. Денис возвращается с туалета и присаживается подальше от Кена, который быстро заканчивает свою очередную пинту пива. Заказывает еще одну.

В бар заходит Рэй, садится возле Кена и Джимми.

РЭЙ

Хей-хо. Утопи в пиве печали? А?

КЕН

Какие еще печали?

РЭЙ

Ну, типа, "я старый, больной человек". (бармену)
Одно гейское, пожалуйста.

КЕН

Как свидание?

РЭЙ

За время свидания имели место: две сцены жестокого насилия, одна сцена петтинга, она потискала мои яйца, а я ее киску. Эта сцена, правда, была короткой. Одна сцена кражи пяти грамм высококачественного кокса, и одна сцена лишения зрения голубка-скинхеда. Короче, жизнь удалась.

КЕН

У тебя 5 граммов кокса?

РЭЙ

4 грамма у меня и 1 во мне, Поэтому сердце колотится как отбойный молоток. Я на грани сердечного приступа. Так что, если я щас вырублюсь, скажи врачам, ...чтобы про кокаин не забыли.

КЕН

Дай-ка граммулечку...

РЭЙ

Я думал, ты завязал, ты ж от него в депрессию впадаешь?

КЕН

Да пошло оно все лесом...

Рэй вручает Кену пакетик кокса. Кен удаляется в туалет. Рэй берёт свое пиво, замечает, как Джимми и Денис целуются. Он пьет свое пиво и смотрит на них, пока они не заканчивают свое дело и не замечают его.

Page: 39

РЭЙ

Ты че мне даже рукой не махнул, я же с тобой поздороваться пытался?

ДЖИММИ

Я под кайфом был. Реально, под лошадиным транквилизатором. Я сегодня ни с кем не здоровался. Разве что, с лошадьми.

РЭЙ

Чего?

ДЖИММИ

Просто в говно.

РЭЙ

Ты из Америки?

ДЖИММИ

Да. Только не надо меня попрекать..

РЭЙ

Это уж мне решать, да? (к Денис)
Ты тоже из Америки?

ДЕНИС

Нет, я из Амстердама.

РЭЙ

Амстердам... Амстердам - город шлюх.

ДЕНИС

Да. Поэтому я и в Брюгге. Думала, здесь на киски цены выше.

РЭЙ

Че? Странные вы. (пауза)
Кокаин будете?

Кен возвращается с туалета.

РЭЙ

У меня еще кислота есть и экстази.
ИНТ. ПЯТИЗВЁЗДНОЧНЫЙ ОТЕЛЬ – АПАРТАМЕНТЫ ДЖИММИ – НОЧЬ

Шикарный номер. Звучит на всю музыка. Денис сидит у телефона, она лишь в нижнем белье, Джимми тоже полуголый, общается с Рэем. Кен всасывает своими ноздрями еще один пакетик кокса. Рядом с ним сидит черная

Page: 40

полуголая деваха, КЕЛЛИ, помогает Кену уничтожать кокаин.

РЭЙ

Эрви Вилльчейз покончил. И этот, мелкий, из "Бандитов Времени". Куча карликов... В смысле маленьких, с собой покончили. Толпы.
(пауза)
Сам-то не думал?

ДЖИММИ

Что?

РЭЙ

С собой покончить не думал? Из-за своей карликовости?

ДЖИММИ

Бля, чувак! Че ты несешь?

РЭЙ

Да я так, для поддержания беседы. Джимми возвращается к наркотикам, Кен подходит к Рэю.

РЭЙ

Ты смотри, Кен. Вот где Гарри должен был нас поселить. 5 звезд, проститутки! Иногда мне кажется, что Гарри на нас забил. Он так и не позвонил?

Кен смотрит на него, думает.

Кен дремает. ПОПОЖЕ

КЕН

Не позвонил.

РЭЙ

Отсутствие новостей – хорошая новость.

Келли у Рэя на коленях, целует его долго. Кен смотрит своими полузакрытыми глазами на них обоих. Келли слезит с коленей и загоняет себе дорожку кокса в ноздри. Джимми очень возбужден, начинает в таких случаях глаголит.

ДЖИММИ

Грядет война, чуваки. Истину говорю вам. Грядет война между черными и белыми. Нам даже униформа не понадобится. В этой войне сторону не выберешь. Все уже решено за нас.

РЭЙ

Page: 41

Я знаю, с кем буду я. Я буду на стороне черных. Я белым глаз на жопу натяну!

ДЖИММИ

Не тебе решать, брат.

РЭЙ

А полукровки – они с кем?

ДЖИММИ

С черными, чувак. Без вопросов.

РЭЙ

(пауза)
А пакистанцы?

ДЖИММИ

Черные.

РЭЙ

Ну а как быть с... Что-нибудь посложнее... Как насчет вьетнамцев?

ДЖИММИ

Черные!

РЭЙ

Ну уж если в черные даже вьетнамцев принимают, то меня и подавно возьмут. (пауза)

Постой-ка. Это что, белые карлики пойдут войной на черных лилипутов?

ДЖИММИ

Точняк.

РЭЙ

Из этого вышел бы мега-фильм!

ДЖИММИ

Брат, ты не представляешь, сколько дерьма вылили на меня черные карлики.

РЭЙ

Это... Истинная правда.

КЕН

Джимми, моя жена была черной. Я очень ее любил. В 1976-м ее убил белый. Ну и где же мое, блядь, место в этой кровавой бойне?

ДЖИММИ

Капец, чувак. Его поймали?

Page: 42

КЕН

С ним разобрался мой друг.

РЭЙ

Гарри Уотерс с ним разобрался.

КЕН

Вот и скажи мне Джимми, чью сторону мне принять в твоей чудесной войне?

ДЖИММИ

(пауза)

Ты должен взвесить все "за" и "против", ...и поступить, как велит тебе совесть, Кен.

Джимми употребляет еще одну дозу кокса. Рэй подходит к Кену, наблюдающая плоть, вот что представляет из себя Кен.

КЕН

Две потрепанные шлюхи и карлик-расист... Все. Я домой.

РЭЙ

Да. Я тоже.

Они собираются уходить, оставляют Джимми с телками, собирают остатки кокаина и направляются к выходу.

ДЖИММИ

Ей, какого черта? Рэй становится в позу карате.

РЭЙ

Отвали, мелкий!

ДЖИММИ

Да не каратист ты ни разу. Рэй продолжает изображать из себя каратиста.

РЭЙ

Сам нарвался.

Он лупит карлика по спине, тот падает на колени.

ДЖИММИ

Шибздик.

Парни быстро выбегают с комнаты.

Page: 43

НАТ. УЛИЦЫ БРЮГГЕ - ДЕНЬ

Кен в отличном настроении спускается с моста и направляется к дому. Он подходит к нужному дому и звонит в квартиру номер 17. ЮРИЙ отвечает ему.

КЕН

Я к Юрию.

ЮРИЙ

Да, я Юрий. Юрий впускает его в квартиру.

ИНТ. НОМЕР В ОТЕЛЕ - ДЕНЬ

Рэй заряжает в пистолет патроны. Бросает его на кровать. Сам остается стоять у окна. Смотрит в окно. Садится на кровать. Вытягивает листок бумаги. Пишет на нем "Дорогой Кен..."

ИНТ. КВАРТИРА ЮРИЯ - ДЕНЬ

Квартира Юрия похожа на арсенал, много разного оружия висит на стене. Кен берет пистолет...

ЮРИЙ

Мистер Уотерс сказал, он может вам пригодиться...
... Кен берет глушитель. Смотрит на глушитель и пистолет, присоединяет его к пистолету.

ЮРИЙ

В парке королевы Астрид много альковов. Так ведь говорят - "альковы"?

КЕН

"Альковы"? Да. Иногда.

ЮРИЙ

На Рождество там почти никого не бывает, в альковах этих. Если бы я хотел убить кого-нибудь, я сделал бы это там. Это точно, правильное слово - "альковы"?

КЕН

"Альковы", да. Что-то вроде "укромных местечек".

ЮРИЙ

Вот, "Укромные местечки"! Так будет точнее. "Укромные местечки". Не "альковы". Ага.

Кен просто смотрит на пистолет, что-то его расстраивает.

ЮРИЙ

Ты же не передумаешь? Мистер Уотерс очень расстроится...

КЕН

Да ни хрена я не передумаю. (пауза)
Это моя работа.

НАТ. УЛИЦЫ БРЮГГЕ - ДЕНЬ

Кен идёт назад в отель, он идёт по улице, где все нормальные люди готовятся к Рождеству, каждый дом уже украшен рождественскими украшениями. На улице идет холодный и мелкий дождь, поэтому Кен укутывается в свое пальто еще плотнее.

ИНТ. ЛОВБИ ОТЕЛЯ - ДЕНЬ

Кен заходит в отель и игнорируя улыбчивую Мари начинает подниматься по ступенькам.

МЕРИ

Ваш друг сегодня какой-то странный. Кен спускается к ней.

КЕН

Странный?

МЕРИ

Спросил, кого я хочу - мальчика или девочку. Я сказала - не важно, лишь бы он был здоров. Тогда он дал мне 200 евро, и сказал - передать малышу. Я отказывалась, но он настоял. Вы не отдадите ему, когда встретите? Я очень благодарна, но, кажется, это были его последние деньги.

Кен тоже удивлён таким поведением Рэя, берет листок.

КЕН

Вы не знаете, где он?

МЕРИ

Сказал, что пойдёт в парк. Кен смотрит на уже сильный дождь на улице.

НАТ. МЕСТНЫЙ ПАРК БРЮГГЕ - ДЕНЬ

Рэй сидит на лавке в парке и это несмотря на то, что идет дождь. Он наблюдает за одинокой МАТЕРЬЮ и ее СЫНОМ, который играет на детской площадке, недалеко от нее. Мальчик играет, держа в

руке зонтик, он выглядит, как тот мальчик из церкви, которого убил Рэй.

Page: 45

На определенной дистанции от лавочки Рэя стоит Кен и смотрит на него из-за дерева. Он также смотрит и на мамочку с сыном, ждёт пока они уйдут.

Дождь усиливается, Рэй подставляет лицо под падающие капли.

Кен же прячется от дождя. Наблюдает.

В конце концов мать забирает своего очень мокрого сына, и они покидают площадку.

Рэй наблюдает за ними.

Кен провожает их взглядом, затем смотрит на Рэя, ждет несколько секунд, пока мама и сынок не уйдут. Кен трогает свой пистолет и смотрит на Рэя.

КЕН

Прости Рэй. Прости.

Кен начинает идти в сторону Рэя. Рэй не обращает внимания на тихий подход Кена.

Кен вытягивает свой пистолет и направляет его на Рэя, все еще идет к нему...

КАК ВДРУГ... Кен замечает, что Рэя подносит свой пистолет к лицу.

Кен останавливается, он испуганно смотрит на Рэя...

Но Рэй видно передумал и опускает пистолет. Но затем снова прикладывает свой пистолет к своему виску. Кен перепуган, он начинает орать непреднамеренно..

КЕН

Рэй, нет!

Рэй реально перепуган, Он подскакивает, опускает пистолет и делает нервный выстрел в землю. Оборачивается к Кену.

РЭЙ

Твою ж мать! Ты откуда взялся?

Кен прячет свой пистолет под пальто, но Рэй видит как он это делает. Рэй тоже очень быстро прячет свой пистолет.

КЕН

Стоял за тем деревом. Ты что творишь, Рэй?

РЭЙ

А ты?!

КЕН

Page: 46

А я что, я ничего.

РЭЙ

Бог мой! Ты меня убить хотел.

КЕН

Да не хотел я.. Ты сам хотел застрелиться!

РЭЙ

Самому можно.

КЕН

Нет, нельзя!

РЭЙ

Что? Мне нельзя, а тебе можно? Где логика?

КЕН

Пожалуйста, идем, поговорим в другом месте. НАТ. ДЕТСКАЯ
ПЛОЩАДКА - ДЕНЬ

Рэй и Кен ютятся в крошечном детском цветном домике на детской площадке. Это выглядит очень смешно.

РЭЙ

Ты гребаный ублюдок!

КЕН

Я не хотел, Рэй.

РЭЙ

Ага, ты не хотел. Ты, блядь, собирался! Откуда машинка?

КЕН

Дал друг Гарри.

РЭЙ

Блин, чувак. Дай гляну.

Кен дает Рэю свой пистолет. Тот рассматривает его внимательно.

РЭЙ

С глушителем. Круто. Рэй возвращает пистолет Кену.

РЭЙ

Page: 47

А у меня девчачий пестик.

Рэй дает на рассмотрение Кену свой пистолет. Кен прячет пистолет себе под пальто.

КЕН

Пусть у меня побудет.

РЭЙ

Не понял? Отдай!

КЕН

Не отдам. Ты хотел собой покончить.

РЭЙ

А ты мне пытался мозги вышибить.

КЕН

Пистолет ты не получишь.

РЭЙ

Зашибись денек. Я пытался покончить с собой, мой приятель хотел меня грохнуть, отобрал у меня пушку, и мы все еще в долбаном Брюгге.

КЕН

Я дам тебе денег и посажу на поезд.

РЭЙ

Обратно в Англию?

КЕН

В Англию тебе нельзя, Рэй. Вернешься – и ты покойник!

РЭЙ

Я и так покойник. Ты что, не понял?

КЕН

Ты не покойник, Рэй.

РЭЙ

Я убил ребенка!

Рэй начинает плакать, и он ничего не может с этим поделать. Кен обнимает его и это немного успокаивает Рэя.

КЕН

Так спаси другого. Просто уезжай, ...завяжи, займись чем-нибудь полезным. Мертвых не вернешь. Мальчишке не поможешь. Но ты можешь спасти другого.

Page: 48

РЭЙ

Мне что, доктором стать? Это ж экзамены сдавать...

КЕН

Делай что хочешь, Рэй. Что угодно. ИНТ. КОМНАТА В ОТЕЛЕ – ДЕНЬ

Рэй упаковывает свои вещи в чемодан. Кен в ванной, смотрит на записку, оставленную Рэем. Читает.

КЕН

Дорогой Кен. Я пошел в парк, чтобы не пачкать ей комнату, Рэй.

РЭЙ

Так Гарри сказал убить меня. Вот гнида!

КЕН

Он сказал – эта поездка, Брюгге этот хренов... Чтоб тебе было, что вспомнить перед смертью.

РЭЙ

Брюгге?!

Парни начинают смеяться. Рэй садится на кровать, продолжая смеяться.

РЭЙ

Ладно б еще Багамы. Но, блин, Брюгге? Почему именно Брюгге?

КЕН

Думаю, так дешевле.

НАТ. ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЙ ВОКЗАЛ – ПЛАТФОРМА – ДЕНЬ

Рэй грузит свой багаж в поезде, он там уже находится, затем опускает окно и говорит с Кеном, который стоит на платформе.

Рэй отдает ему пару пакетиков.

РЭЙ

Остатки кислоты и экстази. Можно мне пистолет? Пожалуйста? Рэй трясет головой.

РЭЙ

Что мне делать, Кен? Что мне делать? Кен трясет головой.

Page: 49

КЕН

Живи. Не сиди на месте. Постарайся не думать... Займись языками, например...

РЭЙ

Точно, начну с английского.

(пауза)

Вот, что мне нравится в Европе – здесь не нужно учить их языки...

КЕН

Забудь о доме. Лет на 6-7, по обстоятельствам. 7 лет – не так уж много.

РЭЙ

Мальчишка меньше прожил.

(пауза)

Мое первое долбаное дело. Крутой из меня вышел киллер.

КЕН

Это не каждому дано, Рэй.

РЭЙ

А тебе?

Кен не отвечает, он просто не хочет отвечать.

РЭЙ

Сам когда в Англию?

КЕН

Часа через два, типа того.

РЭЙ

Гарри же не сорвется на тебя. За то, что меня отпустил?

КЕН

С Гарри я разберусь. Кен лыбится. Поезд начинает двигаться.

РЭЙ

Скажи ему, я и пары недель не протяну, все равно с собой покончу. Рэй улыбается, поезд движется медленно.

КЕН

Ты же не станешь, Рэй?

Рэй лишь смотрит на него, у него на глазах начинают появляться слёзы, поезд начинает отъезжать от платформы и

Page: 50

парни прощаются. Кен провожает взглядом поезд, затем, когда тот отъезжает, он подходит к таксофону и набирает номер. Ему отвечают.

КЕН

Гарри? Это Кен. Слышишь это?

Кен направляет трубку телефона в сторону уходящего поезда, который издаёт звуки.

КЕН

Знаешь, что это?

(пауза)

Правильно, поезд. А знаешь, что это за поезд? Это поезд, на

котором уехал Рэй, живой и здоровый, ...причем, он понятия не имеет куда направляется. А я и подавно. И делай, что хочешь, мне плевать. Адрес отеля у тебя есть. Я буду ждать. Потому что... мне действительно нравится Брюгге. Вот такая, блядь, сказочка.

Кен кладет трубку телефона и уходит с платформы, провожая взглядом поезд. ИНТ. ДОМ ГАРРИ – ДЕНЬ
КАБИНЕТ. Гарри смотрит на телефон, который он только-что опустил.

СПАЛЬНЯ. Его дети, 8, 7 и 5 лет, играют счастливо с их няней японкой – ЯМАМОТО. Их мать, НАТАЛИ, милая, привлекательная женщина, сидит и читает книгу. К ним в комнату доходит звук бьющегося телефона об стену. Все в комнате обращают на это внимание, так как это очень сильный звук. Натали встает и идет в кабинет.

КАБИНЕТ. Гарри бьет телефоном об стену, когда в комнату заходит Натали, Гарри в руках держит один лишь шнур, остатки телефона валяются на полу.

НАТАЛИ

Гарри. Гарри!

ГАРРИ

Что?

НАТАЛИ

Это неодушевленный предмет.

ГАРРИ

Это ты, блядь, неодушевленный предмет!

Натали вздыхает и выходит с комнаты. Гарри тяжело вздыхает, пытается успокоиться. Собирает остатки телефона и кладет их на стол. Затем берёт свой паспорт, просматривает его – ни одной визы или печатки в нем нет. Кладет в карман.

СПАЛЬНЯ.

Page: 51

Гарри обнимает и целует каждого своего ребенка на прощание.

ГАРРИ

Слушайте маму и Ямамото, ладно? Папе нужно ненадолго уехать.

НАТАЛИ

Куда уехать?

ГАРРИ

В Брюгге.

НАТАЛИ

Брюгге? Где это?

ГАРРИ

В Бельгии.

НАТАЛИ

Зачем кому-то может понадобится Бельгия?

ГАРРИ

Я должен кое с чем разобраться.

НАТАЛИ

Разобраться, как с телефоном?

ГАРРИ

Разобраться с Кеном. Дело чести.

НАТАЛИ

Это ведь не опасно?

ГАРРИ

Ясен хрен, опасно, это ж, блядь, дело чести!

НАТАЛИ

Ты возьмешь с собой парней? Скажи мне, что ты их возьмешь.
Гарри. Гарри обнимает свою жену, целует в лоб.

ГАРРИ

Извини, что назвал тебя неодушевленным предметом. Я погорячился.
ИНТ. ВАГОН ПОЕЗДА – ДЕНЬ

Рэй сидит в одиночества в вагоне поезда. Он смотрит в окно, за окном уже не вокзал, а обычный спальный район, они отъехали от Брюгге недалеко.

Page: 52

ПОЛИСМЕН ходит по вагонам и проверяет талоны. Подходит к Рэю.

ПОЛИСМЕН

Вы ирландец?

РЭЙ

Да.

ПОЛИСМЕН

Как Вас зовут?

РЭЙ

Дерек Перлуррл.

ПОЛИСМЕН

Вы битый канадец?

РЭЙ

Чего?

ПОЛИСМЕН

Вы битый канадец.

РЭЙ

Я "битый" канадца? Я не понимаю, о чем вы.

Полисмен идёт дальше по вагону. Рэй следит за ним. Он смотрит дальше по вагону и замечает ВТОРОГО ПОЛИСМЕНА, а возле него те парень и девушка, которых Рэй избил в ресторане. Парень указывает пальцем на Рэя.

ПАРЕНЬ

Это он!

ДЕВУШКА

Ублюдок!

Полисмен возвращается к Рэю, подходят и те американцы.

ПОЛИСМЕН

Вы бить канадец, да? Канадец? Черт. Полисмен берёт за руку Рэя и тянет его за собой.

ПОЛИСМЕН

Вам придется вернуться в Брюгге.

РЭЙ

Здорово.

Page: 53

ИНТ. КВАРТИРА ЮРИЯ - ДЕНЬ

Ерик лежит на диване, сам, у него на глазу повязка. Гарри смотрит на него.

ГАРРИ

Ай, ай.

Выходит Юрий и бросает на диван несколько штук оружия для выбора - тут и узи и магнумы.

ЮРИЙ

Выбирайте, мистер Уотерс.

ГАРРИ

УЗИ? Я не из Южного Централла долбанного Лос-Анджелеса. Не собираюсь я негритят валить пачками. Мне нужен нормальный ствол, для нормального человека.

Юрий дает ему пистолет 45 калибра.

ЮРИЙ

Я знал, что он не убьет мальчишку. Я это по глазам понял, когда рассказывал про альковы.

ГАРРИ

Про что??

ЮРИЙ

Про альковы. Альковы парка королевы Астрид. У меня есть пули "дам-дам". Это правильное слово: "дам-дам"? Пули, которые разносят голову на куски.

ГАРРИ

"Дум-дум", да.

ЮРИЙ

Возьмете "дам-дам"?

ГАРРИ

Не стоит, конечно, ...но я возьму. Юрий даёт Гарри коробок пулю.

ЕРИК

Вот гандон.

ГАРРИ

Это он мне?

Page: 54

ЮРИЙ

Нет, Эрик на вашей стороне, мистер Уотерс. Ваш юный друг лишил его зрения.

ГАРРИ

Рэй?

ЕРИК

Я хотел его ограбить... А он отобрал у меня пушку... Патроны были холостые... И он выстрелил холостым мне в глаз. Врачи говорят, я никогда не смогу им видеть.

ГАРРИ

Сказать по правде, похоже, ты сам виноват.

ЕРИК

Что?

ГАРРИ

Я так понимаю. Раз ты пошел на дело и взял только холостые, ...дал отобрать у себя оружие ...и позволил выстрелить холостым

себе в глаз, ...а ведь для этого ему надо было подойти к тебе вплотную. Да, ты сам виноват, что тебя пидорнули. Так что, расслабься и получай удовольствие.

Ерик пытается агрессивно на это ответить.

ЮРИЙ

Ерик, я бы не стал. Ерик успокаивается.

ЕРИК

Я думал, вы хотите его убить?

ГАРРИ

Убить? Да я его, блядь, распну! Но это не меняет того факта, что он поимел тебя, как слепого голубого щенка. Я прав? Спасибо за ствол, Юрий.

Гарри уходит из квартиры. НАТ. РЫНОК - НОЧЬ

Гарри ходит по пустым улочкам возле отеля Кена. Он подходит к нужному зданию и стоит на месте. Пытается согреться. Он смотрит на карту, там отель Кена обведен фломастером. Он осматривается. Замечает Кена сидящего в баре с пинтой пива.

Гарри замерзший, кладет свою руку на пистолет под курточку. Кен беспечно смотрит на него, делает глоток своего пива и показывает жестами Гарри, чтобы он зашел во внутрь. Через несколько секунд Гарри так и делает. Они сидят

Page: 55

в полной тишине.

ГАРРИ

Ну и?

КЕН

Парень - потенциальный самоубийца, Гарри. Он - ходячий покойник. Он завис между Адом и Чистилищем.

ГАРРИ

Когда я звонил, я тебе что сказал? "Кен, будь так добр, займись душевным здоровьем Рэя?" Нет. Я сказал: "Будь так добр, отстрели ему, нахрен, голову!" (пауза)

"Потенциальный самоубийца"? Это я - самоубийца. Ты - самоубийца. Да вокруг - одни, блядь, самоубийцы! Просто никто не придает

этому значения! Он что, застрелился? Нет! Так какой же он, блядь, самоубийца?

КЕН

Он приставил к виску заряженный пистолет. Я ему помешал.

ГАРРИ

Он... Что? Ну, бля, вообще писец! Гарри заказывает пиво у официанта.

КЕН

Мы были в парке...

ГАРРИ

Я правильно понял? Ты пошел в парк? Какого хера? Давай по порядку. Ты должен был пришить пацана, а вместо этого, ты помешал ему застрелиться? А ведь это избавило бы от проблем меня, ...избавило бы от проблем тебя, ...это бы даже его от проблем избавило!

КЕН

Его проблем это бы не решило.

ГАРРИ

Кен, если бы я убил ребенка, случайно там, или еще как, ...я бы не раздумывал. Я бы прямо там застрелился! Не сходя с места! Я сунул бы себе дуло в рот не сходя, блядь, с места!

КЕН

Ты - это ты, Гарри. А парень еще может измениться. Он еще может сделать из своей жизни что-то достойное.

ГАРРИ

Page: 56

Ты меня извини, Кен. Это я могу измениться.

КЕН

Ага, ты можешь... Ты можешь только совсем отморозиться!

ГАРРИ

Точно, и я уже почти решился.

КЕН

Гарри, посмотрим правде в глаза. Я не шучу, не пытаюсь тебя оскорбить, Но ты – хуйло. Был хуйлом, хуйлом и остался. И единственное, что может измениться – ты станешь еще большим хуйлом. Ну, может, наплодишь еще пиздюшат.

ГАРРИ

Только, блядь, детей не трогай. Они-то в чем виноваты? А ну блядь, забери свои слова обратно. Пиздюшат, мать их!

КЕН

Беру свои слова обратно, в той части, что про пиздюшат.

ГАРРИ

Оскорблять моих детей! Блядь, это уж слишком!

КЕН

Я уже забрал свои слова, нет? (пауза)
Но ты, все равно – хуйло.

ГАРРИ

Да, блядь, понял уже...
Гарри приносят большой бокал пива и он его жадно начинает пить.
Кен тоже пьет.

ГАРРИ

Где Рэй?

КЕН

Прямо сейчас Рэй может быть ...в любом из миллиона Европейских городов, кроме этого.

ИНТ. ПОЛИЦЕЙСКИЙ УЧАСТОК В БРЮГГЕ – ВЕЧЕР

Хлоя ожидает в полицейском участке, стоит возле приемной. Она возбужденная и стает еще больше когда выходит Рэй.

РЭЙ

Я верну деньги, только друга своего найду.

Page: 57

ХЛОЯ

Да ладно, Рэймонд, не проблема.

РЭЙ

Экстази и кислоту я тоже верну. Полисмен за столом смотрит на них.

ХЛОЯ

(по-французски) Английский юмор!

Она быстро покидает с ним полицейский участок.

НАТ. ПЛОЩАДЬ У РЫНКА – ВЕЧЕР

Гарри и Кен продолжают сидеть у открытого кафе и пьют свое пиво.

ГАРРИ

Я полагаю, пистолет у тебя с собой.

КЕН

Забавный мужик этот Юрий.

ГАРРИ

Йог.

КЕН

"Альковы".

ГАРРИ

Он и тебе про альковы втирал?

КЕН

"Альковы в парке королевы Астрид".

(пауза)

Гарри, я знаю, ты сделаешь то, что должен. Народу здесь многовато...

ГАРРИ

Я не собираюсь устраивать перестрелку ...посреди толпы долбанных бельгийцев. Не говоря уже про иностранцев, приехавших на каникулы.

КЕН

Посмотреть на лебедей, на готику, на всю эту хрень сказочную, да?

ГАРРИ

Ты меня, блядь, завести пытаешься?

Page: 58

КЕН

Нет, Гарри.

ГАРРИ

Да за одно только "хуйло", за одних "пиздюшат", я должен был прямо здесь тебе мозги вышибить. Господи!

КЕН

Можно пойти на колокольню. Там сейчас никого нет. Гарри смотрит на колокольню, вздыхает. Они встают.

ГАРРИ

Идем.

Парни оставляют деньги на столе и направляются к входу в колокольню. Часы на башне бьют и показывают шесть часов вечера.

НАТ. ПЛОЩАДЬ У РЫНКА – ВЕЧЕР

С другой стороны этой же площади стоят Хлоя и Рэй, они смотрят на большие часы на башне, которые отбивают шесть часов вечера. Они идут в том же самом направлении, что и Кен с Гарри.

РЭЙ

Да. Канадцы. Нехорошо получилось. Джона Леннона ведь американец убил? В любом случае, суд через два дня.

ХЛОЯ

Ты пойдешь?

РЭЙ

Не знаю. Чего ради мне тут оставаться? Хлоя смеётся и целует его, и случайно заслоняет своим лицом идущих Кена и Гарри.

ХЛОЯ

"Ради самой красивой женщины, (целует)
...которую ты когда-либо видел (целует)

...за всю свою глупую жизнь". ИНТ. КОЛОКОЛЬНЯ – КАССА – ВЕЧЕР

Строгий Кассир стоит перед турникетом, перекрывая парням вход.

КАССИР

Page: 59

Сегодня башня закрыта.

КЕН

Она должна быть открыта до 7-ми.

КАССИР

Обычно она открыта до 7-ми. Но вчера, у одного американца, там случился сердечный приступ. Сегодня она закрыта.

ГАРРИ

Значит так, буратино, здесь сотка. Мы – минут на двадцать.

Гарри засовывает сотку в карман кассиру. Кассир вытягивает сотку, сжимает в руке и бросает ее обратно Гарри. Затем тычет в Гарри пальцем и говорит:

КАССИР

Башня сегодня закрыта. Ты понял, англичанин?

Кен лишь смеётся. И в миг мы видим кровавое пятно на стене и лишь после этого слышим выстрел. Гарри прикончил кассира. Вышиб ему мозги.

ИНТ. БАШНЯ В КОЛОКОЛЬНЕ – ВЕЧЕР

Кен и Гарри поднимаются по узкой и крутой лестнице в башне, которая ведет в колокольню. Они идут медленно, так как это уже не первый десяток ступенек. Они тяжело дышат.

НАТ. ПЛОЩАДЬ У РЫНКА – ВЕЧЕР

Рэй и Хлоя сидят за столиком в уличном пабе. Вдруг Рэй замечает карлика Джимми направляющего к ним. Они начинают смеяться так как Джимми одет в школьную форму, в шляпе, за спиной ранец. Он изображает невозмутимое лицо, так как с него смеются.

Он подходит к ним, но они не могут перестать смеяться.

РЭЙ

Джимми, слушай, ...ты уж извини за вчерашнее, за то, что я тебя вырубил. Не знаю, что на меня нашло.

ДЖИММИ

Знаешь, Рэй, мне будет легче тебе поверить и простить, ...если вы оба прекратите хихикать прямо мне в рожу!

Но пытаются, но не могут остановиться. Он тоже начинает смеяться, присаживается за стол.

ДЖИММИ

Это для съемок костюм.

Page: 60

Рядом возле них проходит Ерик, но он не замечает их своим не рабочим глазом и он идет дальше. ИНТ. КОЛОКОЛЬНЯ – ВЕЧЕР
Кен и Гарри смотрят на красивый вид с колокольни. Холодный ветер дует им в лицо.

КЕН

Приятный город, Гарри. Я рад, что побывал здесь. Я вовсе не глумился, когда назвал его сказочным. Здесь и вправду, как в сказке. Сказочный город.

ГАРРИ

Хмм. Жаль, только, что он в Бельгии. Хотя, будь он в приличном месте, ...тут бы было полно народа. Это бы все испортило.

КЕН

Я рад, что увидел его ...перед смертью.

Кен медленно раскрывает свое пальто, аккуратно вытягивает свой пистолет, на что Гарри быстро вытягивает свой... но Кен бросает свой пистолет на пол.

ГАРРИ

Ты что делаешь? Ты что, блин, творишь?

КЕН

Я не стану драться, Гарри.

КЕН

Отлично, значит, я просто отстрелю твою тупую башку. Гарри направляет свой пистолет на голову Кена. Кен кивает головой в согласии.

ГАРРИ

Что ты мне тут Ганди разыгрываешь? Какого хрена? Гарри прячет назад свой пистолет.

ГАРРИ

Кен, я прошу, не дури. Подними пистолет. Я тебя все равно кончу, потому, что ты – урод, но...

КЕН

Гарри, ...я перед тобой в долгу. За все, что между нами было. Я бесконечно люблю тебя. За твою принципиальность. За твое представление о чести. Я люблю тебя.
(пауза)

Парень должен был уехать. Ему нужно было дать шанс. И если ради этого мне нужно было сказать: "В жопу тебя, в жопу чувство долга... ...в жопу все, что

Page: 61

между нами было", я все равно поступил бы так же. Но я не стану в тебя стрелять. Я приму все, что бы ты ни сделал. Все. Абсолютно.

ГАРРИ

Даже так?

КЕН

Да.

ГАРРИ

Думаешь – нагнал мне тут какой-то херни, так я теперь не смогу тебя шлепнуть?

КЕН

Решать тебе, Гарри. Твой ход. Я всего лишь сказал, что не стану сопротивляться.

Пауза. Гарри направляет свой пистолет и стреляет Кену в ногу. Кен падает на пол и корчится от боли.

КЕН

Сууукааа!

ГАРРИ

А ты думал – я тебя пощажу, ..если, ты мне, Роберта, блядь, Пауэла изобразишь.

КЕН

Кого?

ГАРРИ

Роберта, блядь, Пауэла... "Иисуса из Назарета"

КЕН

Моя нога! НАТ. ПЛОЩАДЬ У РЫНКА – ВЕЧЕР

За столом.

ДЖИММИ

Маньяк-лилипут превращается в милого школьника, ...и все это на фоне кошмаров Босха. Уроды, бля!

РЭЙ

Надеюсь, хоть тут, черные ни причем, а Джимми?
Джимми закрывает рот своей рукой, он понимает, что сказал что-то лишнего.

Page: 62

ДЖИММИ

Я что... Я опять нес эту... "Грядет война!"

РЭЙ одобрительно кивает головой, Джимми хватается за голову.

ХЛОЯ

Какая война?

РЭЙ

Грядет война между черными и белыми!" "И пойдут черные карлики на белых карликов," Прикольно было бы.

ДЖИММИ

Это все кокаин.

РЭЙ

Он даже вьетнамцев не хотел принимать на сторону белых!

ДЖИММИ

Это все кокаин.

ДЖИММИ

Мы сегодня снимаем у здания со шпильями. Здорово будет...
Приходите, ребята...

ХЛОЯ

Мы хотели побыть одни, Джимми.

ДЖИММИ

Вот оно что! Ну, в следующей жизни.
Джимми улыбается им, встает, машет рукой и уходит по своим
делам. Рэй и Хлоя провожают его взглядом.

ХЛОЯ

Какие они, все-таки, классные!

РЭЙ

Да ладно...

НАТ. ПЛОЩАДЬ У РЫНКА – С ДРУГОЙ СТОРОНЫ – ВЕЧЕР

Ерик мертвецки пьяный, вспоминает, что забыл ключи или что-то
еще. Он разворачивается и возвращается в направлении колокольни.

Он проходит тот самый путь, пока у паба не замечает силящих Хлою
и Рэя и Джимми уходящий от них. Ерик от

Они все смеются.

Page: 63

неожиданности резко останавливается и смотрит на них. Он
шокирован.

ИНТ. КОЛОКОЛЬНЯ – ВЕЧЕР

Гарри помогает Кен спустится по деревянным ступеням колокольни,
они слышат, как кто-то бежит к ним снизу по ступенькам. Они

присаживаются на стунени и ожидают этого незнакомца. Он все ближе и ближе, и вот они уже слышат его голос совсем близко.

ЕРИК

Мистер Уотерс? Мистер Уотерс?

ГАРРИ

Кто там?

ЕРИК

Это Ерик.

ГАРРИ

Одноглазый?

ЕРИК

Ага. Да.

ГАРРИ

Чего надо?

ЕРИК

Парень, которого вы искали... Рэй, он там, внизу, в баре. Парни звмирают от таких слов.

Они продолжают сидеть на ступеньках и пытаются направить пистолеты друг на друга. В то же самое время своими свободными руками они пытаются выхватить пистолет в друг друга.

Идет борьба, но Гарри мужик помощнее и он в более выгодном положении, но ведь не подстрелен, и медленно, медленно ткаи направляет свой пистолет на шею Кену.

Смотрят друг другу в глаза. Кен начинает плакать, Гарри похоже тоже скоро заплачет. Но вместо этого он делает выстрел и в шее Кена образовывается приличная дыра. Кен падает, выроняет свой пистолет. Гарри встает.

ГАРРИ

Прости, Кен. Но нельзя убить ребенка и думать, что это сойдет тебе с рук. Нельзя.

Кен тяжело дышит. Гарри спускается по ступенькам, Кен ложится на ступеньку, кровь с его шеи сочится и Кен уже лежит в луже своей

собственной крови. Шаги спускающегося Гарри разлетаются по колокольне ехом. Гарри удаляется все дальше.

Page: 64

Вдруг Кена посетила идея. Он находит в себе силы подняться, подбирает пистолет и направляется к башне в колокольне. Он добирается до колокольни, выглядит он херово. Держится за стены, подходит к арке и смотрит на площадь. Но его шатает и он не может нормально посмотреть что там происходит. Склоняется на окно.

НАТ. ПЛОЩАДЬ - ВЕЧЕР

Рэй целует Хлою, они сидят за столом. Она трогает его лицо.

НАТ. КОЛОКОЛЬНЯ - ВХОД - ВЕЧЕР

Гарри продолжает спускаться по ступенькам, у входа в колокольню его ожидает Ерик.

ГАРРИ

Где?

ЕРИК

Слева от выхода. Бар слева. Гарри выбегает из колокольни на площадь.

КОЛОКОЛЬНЯ

Несчастный Кен, прячет свой пистолет в пальто, затем берёт в ладонь все свои монеты и бросает их в окно, прямо на улицу, прямо на площадь.

НАТ. ПЛОЩАДЬ - ВЕЧЕР

Куча монет падает с башни колокольни на мощеную дорогу. Это реально пугает людей и они смотрят откуда это все упало...

ИНТ. КОЛОКОЛЬНЯ - ВЕЧЕР

Перепуганный Кен глубоко дышит, собирается с последними силами, перегибается через окно и падает.

НАТ. ПЛОЩАДЬ - ВЕЧЕР

Люди смотрят на монеты, среди этих людей стоит и Гарри, он удивлён происходящем, смотрит вверх, и вдруг с тумана на них падает тело. Люди отбегают в стороны и тело Кена падает на землю. Люди кричат.

Рэй вздрагивает от отвращения, от отворачивается от Хлои и смотрит на крики людей, пытается понять, что там происходит. Он замечает лежащего на земле Кена, подбегает к нему и падает на

колени. Кладет его закровавленную голову себе на колени. К всеобщему удивлению Кен еще жив и в сознании. Но это уже не Кен, это кровавое месиво.

РЭЙ

Кен! Кен! Кен!

Page: 65

КЕН

Гарри здесь.

РЭЙ

Что?

КЕН

Возьми...мой пистолет.

Рэй раскрывает пальто Кена и смотрит на сломан бесполезный пистолет.

РЭЙ

Кен? Где моя пушка? Где моя пушка?

КЕН

(медленно)

Я умираю. Отель...

РЭЙ

Кен! Господи!

Кен издает последний звук и умирает. Рэй в шоке.

Гарри выбегает с башни и смотрит на бар, где должны сидеть Хлоя и Рэй, и вот сейчас он видит там только одинокую Хлою, затем переводит взгляд на кровавую сцену и замечает Рэя у мертвого тела Кена.

Рэй видит Гарри тоже но он не рыпается.

Гарри смотрит на него. Рэй медленно встает и пятится назад...

Гарри направляет на него пистолет...

Хлоя кричит...

Гарри стреляет в Рэя но промахивается...

Рэй воспользовавшись этим моментом начинает бежать подальше от Гарри.

НАТ. УЛИЦЫ БРЮГГЕ – ВЕЧЕР

Рэй бежит по вечерним улицам Брюгге. Вот он пробегает по старой улице, забегает за чудное старое здание, затем бежит по знакомому нам мосту. Рэй бежит и оглядывается. Гарри бежит за ним, но так как Рэй знает эти улочки лучше за Гарри, то ему удается скрывается за домами.

Вот он забегает за угол дома, тяжело дышит, выглядывает где Гарри. По ходу он смог оторваться, бежит вдоль дома в направлении своего отеля.

ИНТ. ОТЕЛЬ – ВЕЧЕР Мари стоит за столом.

Page: 66

МЕРИ

Мистер Блейкли сказал, вы уехали.

РЭЙ

Ключ от комнаты. Живо! Быстрее! Она пытается найти ключ, находит и даёт его Рэю.

РЭЙ

Идите домой! Здесь очень, очень опасно! Ясно? Домой! Бегом! Выражение лица Рэя ее настораживает и она понимает, что он не шутит. Начинает собирать свои теплые вещи.

МЕРИ

Окей.

Рэй мигом поднимается по лестнице.

НАТ. УЛИЦЫ БРЮГГЕ – ВЕЧЕР

Гарри очень уставший от преследования Рэя, тяжело дышит. Смотрит в карту города Брюгге и пытается с ориентироваться где отель Кена, осматривается. Идет дальше.

ИНТ. НОМЕР В ОТЕЛЕ – ВЕЧЕР

Рэй очень быстро бежит по комнате и пытается найти свой пистолет. Перебрасывает в комнате все, но не может найти. Вдруг он слышит разговор внизу...

МЕРИ (ЗК)

Не пушу! Уберите оружие!

ГАРРИ (ЗК)

Леди, прошу вас, не стойте у меня, на пути, блин.

МЕРИ (ЗК)

Буду стоять. С места не сдвинусь. Вам придется сначала убить меня.

Рэй выходит с комнаты и становится в начале ступенек, прячется за углом и смотрит на Мари. Та закрыла проход в номер для Гарри.

Рэй спускается и становится между Гарри и Мари, но при этом остается на последней ступеньке.

ГАРРИ

Не собираюсь я вас убивать. Ни тебя, ни ребенка. Я порядочный человек. Но, не могла бы ты отойти нах с дороги, очень тебя прошу?

РЭЙ

Page: 67

Мари! Пропустите его, все в порядке. Гарри, обещай не стрелять, пока она не уйдет.

ГАРРИ

Обещаю не стрелять, пока она не уйдет. Клянусь.

МЕРИ

Я никуда не уйду. Это мой отель. Сам, блин, проваливай!

Мари садится на ступеньки. Гарри это уже сильно раздражает. Рэй поднимается повыше на ступеньках и смотрит на них. Гарри и Рэй встречаются взглядами.

ГАРРИ

У тебя там пистолет?

РЭЙ

Да.

ГАРРИ

Что будем делать? Не торчать же тут до утра.

МЕРИ

Может, бросите оружие и разойдетесь по домам?

ГАРРИ

Ты тупая? Это – разборка.

РЭЙ

Гарри, у меня идея.

ГАРРИ

Какая?

РЭЙ

У меня окно выходит на канал, так? Я вернусь в комнату, прыгну в канал, попробую переплыть на ту сторону и сбежать. Так. Если ты выйдешь на улицу и завернешь за угол, ...сможешь по мне выстрелить. Таким образом, мы выводим даму и ее ребенка из игры.

ГАРРИ

Ты точно прыгнешь? Не хотелось бы, пробежав десять минут, ... понять, что ты в шкафу спрятался.

РЭЙ

Я клянусь, Гарри. Я не стану рисковать жизнью еще одного малыша. Мари услышав это, повоарачивается и смотрит на Рэя, она удивлена.

Page: 68

ГАРРИ

Значит так, я выхожу на улицу... Налево или направо?

РЭЙ

Направо! Не ошибешься, его сразу видно. Здоровенный, блин, каналище!

ГАРРИ

Да ладно! Я просто уточняю. Хорошо. На "раз, два, три", идет?

РЭЙ

Идет.
(пауза)
А кто считает?

ГАРРИ

Считай ты.

МЕРИ

Вы просто психи.

РЭЙ

Приготовился?

ГАРРИ

Приготовился.

РЭЙ

Готов?

ГАРРИ

Готов.

РЭЙ

Раз, два, три!

Рэй быстро вбегает в свою комнату. Гарри выбегает на улицу. Мари остается сидеть, она ошарашена этими уродами.

ИНТ/НАТ. КОМНАТА В ОТЕЛЕ – ВЕЧЕР

Рэй открывает окно в комнате, смотрит вниз на водную гладь...
...замечает лодку с ЛОДОЧНИКОМ. Рэй сунется в окно...

НАТ. ЛОДКА – ВЕЧЕР

Рэй выпрыгивает с окна номера, при этом теряет свой пистолет.
Бежит к лодке, запрыгивает в лодку.

РЭЙ

Page: 69
(лодочнику)
Не останавливайся!

Лодочник исполняет его желание, они начинают плыть. Рэй смотрит на угол отеля, где должен показаться Гарри. И аот Гарри

показывается. Смотрит на воду несколько секунд, замечает Рэя в лодке, тот отплывает все дальше и дальше. Гарри прицеливается в Рэя.

РЭЙ

(громко)
Обломись. Слишком далеко.

НАТ. ВОЗЛЕ ОТЕЛЯ – ВЕЧЕР

Гарри стоит и поднятой рукой и пистолетом и продолжает целиться в Рэя. Лодка Рэя продолжает исчезать в тумане.

ГАРРИ

Черт. Слишком далеко. ... и все же делает выстрел.

НАТ. ЛОДКА – ВЕЧЕР

Пуля выпущенная Гарри таки попадает в цель, он проходит сквозь живот Рэя оставляя кровавую рану, Рэй падает на дно лодки.

Лодочник увидев это быстро пытается прибыть к берегу и передать Рэя врачам. НАТ. ПРИЧАЛ – ВЕЧЕР

Гарри видит, что лодка начинает причаливать к берегу, он понял, что его пуля достигла своей цели. Направляется в то же направлении. Начинает идти снег.

НАТ. ПРИЧАЛ – ВЕЧЕР

Окровавленный с ужасной болью Рэй выходит с лодки, Лодочник пытается ему помочь, но Рэй говорит, что он в порядке и дает ему свои последние деньги.

На другой стороне канала, из темноты выбегает Гарри. Замечает Рэя и бежит к мосту, чтобы перебраться на ту сторону.

Рэй идет по улице, держась за рану. Замечает съемочную площадку Джимми. Идет к ним.

НАТ. МОСТ ЧЕРЕЗ КАНАЛ – ВЕЧЕР

Гарри бежит через мост в направлении Рэя, он прячет пистолет под пальто от посторонних глаз. НАТ. СЪЕМОЧНАЯ ПЛОЩАДКА – ВЕЧЕР

Page: 70

Рэй медленно выходит из-за дома и попадает на съемочную площадку. Все актеры одеты в странные костюмы, маски, как на Хэллоуин. У некоторых людей костюмы изображающие раненого человека, такого как Рэй.

Рэй пытается предупредить их о приближающейся опасности в лице Гарри, но никто не понимает его.

Рэй подходит к Джимми, но Джимми стоит среди массовки, которая постоянно суетится и и-за этого он не может видеть сквозь толпу, что с Рэем. Он направляется к нему.

Рэй идет и вдруг падает на колени, поднимается и снова идет. Гарри наконец-то добежал до нужного места и вынимает свой пистолет. Никто из массовки не обращает на это внимание, возможно это просто актер из изнемающего фильма.

Рэй окончательно останавливается на дороге, осматривается. Гарри подходит к нему.

РЭЙ

Ребенок.

ГАРРИ

Верно, Рэй.
Гарри делает два выстрела. Две пули проходят через спину Рэя. Рэй падает на колени...

РЭЙ

О, нет, Господи...

... Рэй падает на землю, и вдруг мы видим, и соответственно Гарри, мертвое тело Джимми, лежит перед телом Рэя, одну из пуль прошла на вылет через тело Рэя и поразила карлика Джимми. Прямоком в голову.

Рэй все еще живой, ползет к телу карлика и трогает его. Он точно мертв. Так как он был одет в школьную форму то выглядит точно как ребенок.

Рэй оборачивается к Гарри, смотрит на него. Тот стоит и смотрит на Рэя, потом переводит взгляд на Джимми, потом снова на Рэя.

ГАРРИ

А... Ясно... Ребенок.
Медленно, очень медленно Гарри подносит свой пистолет к своей голове и вставляет дуло в рот.

РЭЙ

Нет, Гарри, это не...

Гарри вытягивает пистолет, смотрит, потом снова засовывает пистолет в рот. Стоит так несколько секунд, вытягивает пистолет, думает...

ГАРРИ

Нужно придерживаться своих принципов.

Page: 71

Затем снова засовывает пистолет в свой рот...

РЭЙ

Нет, Гарри, это не...

... и делает выстрел - пуля разносит башку Гарри. Мертвое тело падает на землю.

Все вокруг шарахаются выстрела, смотрят на Рэя, на мертвых Джимми и Гарри. Кто-то уже звонит в скорую.

КП РЭЯ - ПРОИСХОДЯЩЕЕ ГЛАЗАМИ РЭЯ

Рэй смотрит на Ерика, который стоит за углом дома и выглядит, как Иуда;

Его взгляд переходит на Хлою, которая смотрит на Рэя встревоженным взглядом, она плачет; Подбегают ДОКТОРА и пытаются спасти жизнь Рэю, суют ему в лицо кислородную маску. Пока доктора несут Рэя на носилке в машину скорой помощи, звучит последняя речь Рэя.

РЭЙ

Где-то в Лондоне стоит елка, а под ней - подарки, которые никто никогда не откроет Я думал, если выживу, приеду туда, извинюсь перед матерью, и приму любую кару, которую она изберет. Тюрьма. Смерть. Не важно. Потому, что лучше уж тюрьма или смерть, ...чем этот долбаный Брюгге! А потом я вдруг понял - " А ведь это и есть Ад - " " - застрять навечно в долбанном Брюгге" и тогда я очень, очень захотел выжить...Я так надеялся... что не умру.

КОНЕЦ

Page: 72